

PHAM FOUNDATION · QUỸ PHAM

EIN 86-1609883 · San Ramon, California · United States

BANKING & WIRE TRANSFER AUTHORIZATION (DOC-02)

Ủy Quyền Chuyển Khoản Ngân Hàng

Pham Foundation Scholarship — Quảng Ngãi · Trần Quốc Tuấn High School
Completed once before Year 1 · Hoàn thành một lần trước Năm 1

Instructions / Hướng Dẫn

This form collects the School's official institutional bank account details required for international USD wire transfers from the Pham Foundation. Please complete all fields accurately. The account provided must be the School's official institutional account — personal accounts cannot be accepted.

Biểu mẫu này thu thập thông tin tài khoản ngân hàng chính thức của Nhà Trường để thực hiện chuyển khoản USD quốc tế từ Quỹ Pham. Vui lòng điền đầy đủ và chính xác tất cả các ô. Tài khoản được cung cấp phải là tài khoản chính thức của tổ chức — không chấp nhận tài khoản cá nhân.

Security notice: Return this completed form to the Foundation by email only at info@phamfoundation.org. Do not transmit banking details by other means. The Foundation will confirm receipt.

Lưu ý bảo mật: Gửi biểu mẫu đã hoàn thành về cho Quỹ qua email duy nhất tại info@phamfoundation.org. Không truyền thông tin ngân hàng bằng các phương tiện khác. Quỹ sẽ xác nhận đã nhận được.

Part 1 — School Information / Phần 1 — Thông Tin Nhà Trường

School Name / Tên Trường:

Tên đầy đủ theo pháp lý

Address / Địa Chỉ:

503 Quang Trung, Tp. Quảng Ngãi,
Quảng Ngãi, Vietnam

Principal / Hiệu Trưởng:

Thạc Sĩ Nguyễn Thái An

Scholarship Coordinator /

Người Điều Phối:

Tên và chức vụ người điều phối học bổng

School Email / Email Nhà Trường:

Địa chỉ email chính thức

School Phone / Điện Thoại:

Số điện thoại chính thức

Part 2 — Bank Account Details / Phần 2 — Thông Tin Tài Khoản Ngân Hàng

Important: The account must be registered in the School's official institutional name. The Foundation will conduct a small test deposit (USD \$10–\$20) before the first full annual transfer to verify the account. The test amount will be included in Year 1.

Quan trọng: Tài khoản phải được đăng ký dưới tên chính thức của Nhà Trường. Quỹ sẽ thực hiện một khoản tiền gửi thử nghiệm nhỏ (USD \$10–\$20) trước lần chuyển khoản đầy đủ đầu tiên để xác minh tài khoản. Khoản tiền thử nghiệm sẽ được tính vào Năm 1.

Account Name / Tên Tài Khoản:

Tên đăng ký tài khoản — phải là tên tổ chức

Account Number / Số Tài Khoản:

Số tài khoản ngân hàng

Bank Name / Tên Ngân Hàng:

Tên đầy đủ của ngân hàng

Bank Branch / Chi Nhánh:

Tên và địa chỉ chi nhánh ngân hàng

Bank Address / Địa Chỉ Ngân Hàng:

Địa chỉ đầy đủ của ngân hàng hoặc chi nhánh

SWIFT / BIC Code:

Mã SWIFT/BIC — bắt buộc cho chuyển khoản quốc tế

IBAN (if applicable) / IBAN (nếu có):

Số IBAN nếu ngân hàng yêu cầu

Currency / Loại Tiền:

USD — United States Dollar

Routing / Intermediary Bank (if required):

Ngân hàng trung gian nếu cần cho USD quốc tế

Part 3 — Wire Transfer Reference Instructions / Phần 3 — Hướng Dẫn Nội Dung Chuyển Khoản

The Foundation will include the following reference in each annual wire transfer. Please inform your bank to watch for transfers with this reference:

Quý sẽ ghi nội dung sau trong mỗi lần chuyển khoản hàng năm. Vui lòng thông báo cho ngân hàng của bạn để chú ý đến các khoản chuyển khoản có nội dung này:

Pham Foundation Scholarship — Quảng Ngãi · EIN 86-1609883 · Year [X] Grant
Học Bổng Quỹ Pham — Quảng Ngãi · Khoản Tài Trợ Năm [X]

Part 4 — Changes to Banking Details / Phần 4 — Thay Đổi Thông Tin Ngân Hàng

If the School's banking details change at any time during the program, the School must notify the Foundation immediately in writing at info@phamfoundation.org and submit a new completed DOC-02 before the next annual transfer. The Foundation cannot be held responsible for failed transfers due to outdated banking information.

Nếu thông tin ngân hàng của Nhà Trường thay đổi bất kỳ lúc nào trong chương trình, Nhà Trường phải thông báo ngay cho Quý bằng văn bản tại info@phamfoundation.org và nộp DOC-02 mới đã hoàn thành trước lần chuyển khoản hàng năm tiếp theo. Quý không chịu trách nhiệm về các lần chuyển khoản thất bại do thông tin ngân hàng lỗi thời.

Certification & Signature / Xác Nhận và Chữ Ký

By signing below, I certify that the banking information provided in this form is accurate, complete, and belongs to the official institutional account of Trần Quốc Tuấn High School. I am authorized to provide this information on behalf of the School.

Bằng cách ký bên dưới, tôi xác nhận rằng thông tin ngân hàng được cung cấp trong biểu mẫu này là chính xác, đầy đủ và thuộc tài khoản chính thức của Trường THPT Trần Quốc Tuấn. Tôi được ủy quyền cung cấp thông tin này thay mặt cho Nhà Trường.

TRẦN QUỐC TUẤN HIGH SCHOOL

Quảng Ngãi, Vietnam

PHAM FOUNDATION — FOR OFFICE USE

Quỹ Phạm — Dành Cho Văn Phòng

Signature / Chữ Ký

Received by / Nhận bởi

Thạc Sĩ Nguyễn Thái An, Hiệu Trưởng / Principal

Date received / Ngày nhận

Date / Ngày

Account verified / Tài khoản đã xác minh

Official School Stamp
Con Dấu Nhà Trường

(Red ink / Mực đỏ)

Test deposit sent / Chuyển khoản thử đã gửi

Test deposit confirmed / Xác nhận nhận được